

フラッシュ

Flash

闪光灯

スタートガイド/Startup Guide/Guide de démarrage/Guía de inicio/入門指南/入門指南/



스타트 가이드/Startup Guide/Guide de démarrage/Guía de inicio/入門指南/入門指南/
시작 설명서/التشغيل دليل بدء

本書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いのたを記してあります。

本書をよくお読みの上、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるように必ず保管してください。

【警告】電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、人身への危害や火災などの財産への損害を与えることがあります。

本書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いのたを記してあります。

本書をよくお読みの上、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるように必ず保管してください。

日本語

本機のマニュアルについて

【警告】
本機の使いかたについて詳しくは、ヘルプガイド（Web取扱説明書）をご覧ください。

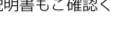
ヘルプガイド（Web取扱説明書）
http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/ja/

取り扱い上のご注意

本機はマルチインターフェースシュー搭載のソニー製レンズ交換式デジタルカメラおよびソニー製デジタルスルカメラとの組み合わせでご利用いただけます。

本機に接続可能なカメラについては、以下のサイトをご確認ください。

•本機に接続可能なカメラについては、以下のサイトをご確認ください。
https://www.sony.net/dics/f46rm/



•本取扱説明書とあわせて、お使いのカメラの取扱説明書もご確認ください。

•火災、感電の原因となることがありますので以下にご注意ください。

–分解や改造をしない

–ぬれた手で使用しない

–内部に水や異物（金属類や燃えやすい物など）を入れない

–水滴のかかる場所など湿度の高い場所やほこり、油煙、蒸気が多い場所では使用しない

•本機を他社製品と組み合わせて使用した際の性能や、それによって生じた事故、故障につきましては保証いたしかねますので、あらかじめご了承ください。

•破損や不具合の原因となる場合があるため以下にご注意ください。

–本機は精密機器のため、落としたり、たいたり、強い衝撃を与えない

–端子部を直接手で触らない

–高温多湿の場所での使用、保存を避ける

–屋外使用するときは、雨や湿気にぬれかからないようにする

–内部点検や修理は相談窓口にご依頼ください。

–落としたり、液体がかかったりしないように丁寧に扱ってください。

•本機は防じん、防滴性に配慮して設計されていますが、防水性能は備えていません。雨中での使用時は、本機に雨がかからないようにしてください。

•フラッシュの発光部表面の汚れは取り除いてください。表面の汚れが発光による熱で発煙したり、焦げる場合があります。汚れ・ゴミがある場合は柔らかい布などで清掃してください。

•本製品（付属品を含む）は磁石を使用しているため、ペースメーカー、水漏れ治療用圧入型シートなどの医療機器に影響を与える恐れがあります。本製品をこれらの医療機器をご使用の方に近づけないでください。これらの医療機器を使用されている場合、本製品のご使用前に担当医師にご相談ください。

【警告】 下記の注意事項を守らないと、火災・感電により死亡や大けがの原因となります。

発光部を人の目に近づけて発光させない
強力な光は目をいためる恐れがあります。



落下などで、外装ケースなどが破損したときは、絶対に露出部分に触れない
感電の原因となることがあります。



自動車などの運転中にフラッシュを操作したり、運転者に向けてフラッシュを発光させない
交通事故の原因となることがあります。



万一、使用中に高熱、焦げ臭い、煙が出るなどの異常を感じたら、すみやかに電池を抜き、使用を中止する
放置すると火災や火傷の原因となります。

電池の外装シューブがはがれたり、傷がついている電池は絶対に使用しない
漏液・発熱・破裂の原因となることがあります。



【注意】 下記の注意事項を守らないと、けがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。

発光部を皮膚や物で覆ったまま発光させない
発光のとき、発光部が大変熱くなり、火傷の恐れがあります。



【危険】 漏液、発熱、発火、破裂、誤飲による大けがややけど、火災などがあります。下記の注意事項をお守りください。

•電池は指定された種類のみと交換してください。破裂、火災、けがの原因となります。

•使用済みの電池は、指示に従って廃棄してください。

【危険】 ニッケル水素電池はリサイクルできます。不要になったニッケル水素電池は、金属部をビニールテープなどで絶縁してリサイクル協力店へお持ちください。

充電式電池の回収・リサイクルおよびリサイクル協力店については、一般社団法人JBRCホームページ <http://www.jbrc.com/>を参照してください。

Ni-MH

A 各部名称

- | | | | |
|----|----------------|----|--|
| 1 | キャッチライトシート | 13 | ロックレバー |
| 2 | 内蔵ワイドパネル | 14 | 防じん・防滴カバー |
| 3 | フラッシュ発光部 | 15 | 中央ボタン |
| 4 | マルチ/マイクロUSB端子 | 16 | MENUボタン |
| 5 | マルチインターフェースフット | 17 | 電源スイッチ |
| 6 | ミニスタンド | 18 | 「LOCK」にする、コントロールホイールなどの設定ボタンが無効になります。意図しない誤操作を防ぐことができます。 |
| 7 | 三脚取り付け | 19 | Fnボタン |
| 8 | 上下方向バウンス角度表示 | 20 | TESTボタン |
| 9 | LINKランプ | 21 | 十字キー |
| 10 | 液晶表示部 | | |
| 11 | 電池室ふた | | |
| 12 | リリースボタン | | |

B 電池を入れる

以下のいずれかの電池を使用します。

- 単3形アルカリ乾電池 4本
- 単3形ニッケル水素電池 (Ni-MH) 4本

1 電池室の表示 (①、②) にしたがって電池を入れる。 (①、②は乾電池の向きを示しています。)

ご注意

•ニッケル水素電池は、必ず指定の充電器で完全に充電してからお使いください。

•リチウム乾電池は性能に十分に発揮できないことがあるため、ご使用にならないでください。

C カメラに本機を取り付ける

- 本機の電源スイッチを「OFF」にする。
- リリースボタンを押しながら、「LOCK」方向の反対へ回す (①)。
- 本機の端子保護キャップと、カメラのシューキャップをそれぞれ取りはずす。
 - カメラの内蔵フラッシュが上がっている場合は、下げてください。
- マルチインターフェースフットを、カメラのマルチインターフェースシューに差し込む (②)。
- ロックレバーを「LOCK」方向に右端までしっかり回し (③)、本機を確実に固定する。

取りはずしかた

本機の電源を切った後、リリースボタンを押しながら、「LOCK」方向の反対へ回し、本機を手前へスライドさせます。

ご注意

•本機のご使用後は、マルチインターフェースフットに端子保護キャップを取り付けて保護してください。

D TTLフラッシュ撮影をする

本機の機能や設定について詳しくは、ヘルプガイドをご覧ください。

- 本機の電源スイッチを「ON」にする (①)。
- MODEボタン (③) を押し、コントロールホイールを回転させて、「[TTL]」を選択する。
- カメラのシャッターボタンを押し込んで撮影する。
 - ナーボタンを押し、調光矯正設定画面から調光補正（発光量調整）ができます。

E ワイヤレスフラッシュ撮影をする（電波式ワイヤレス）

ワイヤレスフラッシュ撮影をするには、本機以外にも1台、電波式ワイヤレス対応のフラッシュを用意してペアリングを行う必要があります。詳しくは、ヘルプガイドをご覧ください。

主な仕様

外形寸法 (約)	69.4 mm×114.7 mm×88.9 mm (幅/高さ/奥行)
質量 (約)	308 g (電池含まず)
電源電圧	DC 6 V
推奨電池	単3形アルカリ乾電池4本 単3形ニッケル水素電池4本
同梱物	フラッシュ (1)、端子保護キャップ (装着済み) (1)、防じん・防滴カバー (装着済み) (1)、ミニスタンド (1)、ケース (1)、印刷刷一式
仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。	

Multi Interface Shoe（マルチインターフェースシュー）はソニーグループ株式会社の商標です。

保証書とアフターサービス

保証書

•この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際、お受け取りください。

•所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保管してください。

•保証期間は、お買い上げ日より1年間です。

アフターサービス

調子が悪いときはまずチェックを
ヘルプガイドなどを参考にしてください。

それでも具合が悪いときは
ソニーの相談窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は
修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料修理させていただきます。

部品の保有期間について
当社は本機の補修用性能部品（製品の機能を維持するために必要な部品）を、製造打ち切り後最低7年間保有しています。ただし、故障の状況その他の事情により、修理に代えて製品交換をする場合があります。ご了承ください。保有期間が経過したあとも、故障箇所によっては修理可能な場合がありますので、お買い上げ店か、ソニーの相談窓口にご相談ください。

ご相談になるときは次のことをお知らせください。

- 型名：HVL-F46RM
- 故障の状態：できるだけ詳しく
- お買い上げ年月日

よくあるお問い合わせ、窓口受付時間などはホームページをご活用ください。

お問い合わせ先
フリーダイヤル・・・・・・・・・・・・・0120-333-020
携帯電話・PHS一部のみIP電話・・・・・050-3754-9577

修理相談窓口
フリーダイヤル・・・・・・・・・・・・・0120-222-330
携帯電話・PHS一部のみIP電話・・・・・050-3754-9599


※付帯品の購入相談はこちらへお問い合わせください。
FAX (共通) 0120-333-389

左記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れているときに「4 0 2」+「#」を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区南青山4-7-1

English

About the manual for this product



For details on using the product, refer to the "Help Guide" (web manual).

"Help Guide" (Web manual)
http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/

Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

CAUTION

• Replace the battery with the specified type only. Otherwise, burst, fire or injury may result.

• Dispose of used batteries according to the instructions.

For Customers in the U.S.A.

For question regarding your product or for the Sony Service Center nearest you, call 1-800-222-SONY (7669).

Supplier's Declaration of Conformity
Trade Name : SONY
Model : HVL-F46RM
Responsible Party : Sony Electronics Inc.
Address : 16535 Via Espirillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone Number : 858-942-2230
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Notes on use

This flash unit can be used in combination with Sony Interchangeable Lens Digital Cameras or Sony Digital Still Cameras that has a conventional Multi Interface Shoe. Update the software of your camera to the latest version before use.

• For camera models compatible with this unit, visit the website at: <https://www.sony.net/dics/f46rm/>



• See the operating instructions of this unit and refer to the operating instructions of your camera.

• To avoid the risk of a fire or an electric shock, observe the following:
– Do not disassemble or alter this unit.
– Do not use this unit with wet hands.
– Do not allow ingress of water or foreign matters (metal, flammable substances, etc.) to this unit.

• Do not use this unit in a place subject to water splashes, high humidity, dust, oil fumes, and steam.

• Using this unit with products from other manufacturers may affect its performance, leading to accidents or malfunction.

• To avoid the risk of damage or a malfunction, observe the following:
– This unit is precision equipment. Do not drop the unit, hit it, or subject it to a strong physical impact.
– Do not touch the electrical contacts of this unit with bare hands.
– Do not use or store this unit in a place subject to high temperatures and humidity.
– When using this unit outdoors, keep the unit from exposure to rain or seawater.

• For interior inspection and repair of this unit, contact your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

• Handle this unit with care to avoid the risk of dropping it or letting it exposed to liquid.

• This unit is designed to be dust and moisture-resistant, but is not waterproof or splash-proof. When you use the unit in rainy conditions, do not let the unit get wet.

• Keep the flashlamp clean. The soiled flashlamp surface may cause heat buildup, resulting in smoke or scorches. To clean the flashlamp, wipe it with a soft cloth, etc.

• This product (including accessories) has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

A Identifying the parts

- | | | | |
|----|--------------------------------------|----|--|
| 1 | Bounce sheet | 14 | Dust and moisture resistant cover |
| 2 | Built-in wide panel | 15 | Center button |
| 3 | Flashlamp | 16 | MENU button |
| 4 | Multi/Micro USB terminal | 17 | Power switch |
| 5 | Multi Interface foot | 18 | Power switch |
| 6 | Mini-stand | 19 | By selecting "LOCK", you can disable the control wheel |
| 7 | Tripod attachment hole | 20 | The buttons on the flash unit to prevent unintentional operations. |
| 8 | Bounce indicator (upper/lower angle) | 21 | Direction buttons |
| 9 | LINK lamp | | |
| 10 | LCD panel | 18 | Control wheel |
| 11 | Battery chamber door | 19 | Fn button |
| 12 | Release button | 20 | TEST button |
| 13 | Lock lever | 21 | Direction buttons |

B Inserting batteries

The flash unit can accommodate either set of the following:

• Four AA-size alkaline batteries

• Four AA-size rechargeable nickel-metal hydride (Ni-MH) batteries

1 Insert the batteries into the battery chamber as illustrated (①、②). (①、② indicate the direction of the batteries.)

Note

• Before you use the rechargeable nickel-metal hydride batteries, be sure to fully charge the batteries with the specified battery charger.

• Do not use lithium-ion batteries in this flash unit as they may prevent the flash unit from delivering full performance.

C Attaching the flash unit to a camera

- Turn the power switch on the flash unit to “OFF.”
- Press and hold the release button and rotate the lock lever away from “LOCK.” (①)
- Remove the connector protect cap from the flash unit; and the shoe cap from the camera.
- If the built-in flash on the camera is popped up, put it down.
- Insert the Multi Interface foot of the flash unit into the Multi Interface shoe on the camera. (②)

• Be sure to push in the foot in the direction of the arrow until the foot is secured.

5 Rotate the lock lever toward “LOCK” until it stops at the right end (③) to secure the flash unit on the camera.

To remove the flash unit from the camera

Turn off the power of the flash unit first. Press and hold the release button, rotate the lock lever away from “LOCK,” and then slide the unit out of the Multi interface shoe.

Note

• Once you removed the flash unit from the camera, be sure to attach the connector protect cap to the Multi interface foot to protect its terminal.

D TTL flash photography

For details about the functions and settings of the flash unit, refer to the Help Guide.

- Turn the power switch on the flash unit to “ON.” (①)**
 - When you turn on the power to this flash unit, the flash unit starts charging up itself. When the flash unit is fully charged up, the TEST button (②) lights in orange.
- Press the MODE button (③) and rotate the control wheel to select [TTL].**
- Press the shutter button on the camera to take a photo.**
 - You can press the +/- button to change the flash compensation (adjust the flash power level) on the screen for setting the flash compensation.

E Wireless flash photography (with radio wireless communications)

To perform radio wireless flash photography with the flash unit, you need another flash unit that supports radio wireless communications in addition to this flash unit and must pair them both together. For details, refer to the Help Guide.

Specifications


Dimensions (Approx.)	69.4 mm × 114.7 mm × 88.9 mm (2 3/4 in. × 4 5/8 in. × 3 1/2 in.) (W/H/D)
Mass (Approx.)	308 g (10.9 oz) (excluding the batteries)
Power requirements	DC 6 V
Recommended batteries	Four LR6 (AA-size) alkaline batteries Four AA-size rechargeable nickel-metal hydride batteries
Included items	Flash unit (1), Connector protect cap (attached) (1), Dust and moisture resistant cover (attached) (1), Mini-stand (1), Case (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

*"Multi Interface Shoe" is a trademark of Sony Group Corporation.

Français

À propos du manuel de ce produit



Pour plus d'informations sur l'utilisation du produit, reportez-vous au « Guide d'aide » (manuel en ligne).

« Guide d'aide » (Manuel en ligne)
http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/

N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

ATTENTION

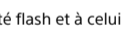
• Remplacez la pile uniquement par une pile correspondant au type spécifié. Sinon vous risquez de provoquer des brûlures, un incendie ou des blessures.

• Mettez les piles au rebut conformément aux instructions.

Remarques sur l'emploi

Cette unité flash peut être utilisée avec les appareils photo à objectif interchangeable Sony ou les appareils photo numériques Sony pourvus d'une griffe multi-interface classique. Mettez à jour le logiciel de votre appareil photo avant utilisation.

• Pour savoir les modèles d'appareil photo compatibles avec cet appareil, consultez l'adresse de site internet suivante: <https://www.sony.net/dics/f46rm/>



• Reportez-vous au mode d'emploi de cette unité flash et à celui de votre appareil photo.

• Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, observez les points suivants :

– Ne démontez ni ne modifiez pas cet accessoire.

– N'utilisez pas cet accessoire avec les mains mouillées.

– Ne faites pas pénétrer de l'eau ou des corps étrangers (métal, matières inflammables, etc.) à l'intérieur de cet accessoire.

– N'utilisez pas cet accessoire dans un endroit exposé à des éclaboussements d'eau, un taux d'humidité élevé, des poussières, des émanations d'huile et la vapeur.

• L'utilisation de cet appareil avec des produits d'autres fabricants risque de nuire à ses performances, entraînant des accidents ou des dysfonctionnements.

– Cet accessoire est un dispositif de précision. Ne le laissez pas tomber ou ne le heurtez pas ; évitez également qu'il subisse un choc physique violent.

– Ne touchez pas les contacts électriques de cet accessoire à mains nues.

– N'utilisez ni ne rangez pas cet accessoire à un endroit exposé à des températures ou un taux d'humidité élevés.

– Lors de l'utilisation de cet accessoire à l'extérieur, évitez toute exposition à la pluie ou l'eau de mer.

• Pour réaliser une réparation ou inspection à l'intérieur de cet accessoire, contactez le distributeur Sony ou le centre de service Sony agréé le plus proche.

• Manipulez cet appareil avec précaution pour éviter tout risque de chute ou exposition à un liquide.

• Cet appareil est conçu pour résister à la poussière et à l'humidité, mais il n'est pas étanche à l'eau ni aux éclaboussures. Par temps pluvieux, veillez à ce que le produit ne se mouille pas.

• Gardez le tube à éclairer propre. La surface d'un tube à éclairés sale risque de causer une surchauffe, entraînant l'émission de fumées ou des brûlures. Pour nettoyer le tube à éclairer, essuyez-le avec un chiffon doux, etc.

• Ce produit (y compris les accessoires) comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.


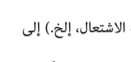


ملاحظات عن الاستخدام

يمكن استخدام وحدة الفلاش هذه مع كاميرات Sony الرقمية ذات العدسة القابلة للتبديل أو كاميرات Sony الرقمية للصور الثابتة التي بها قاعدة معددة الأسطح البيئية تقليدية.

حدث برنامج الكاميرا الكبرى إلى أحدث إصدار قبل الاستخدام.

• ملحوظات الكاميرات المتوافقة مع هذه الوحدة، يرجى زيارة موقع الويب على: https://www.sony.net/dics/f46rm/

	انظر تعليمات التشغيل الخاصة بهذه الوحدة وارجع إلى تعليمات التشغيل الخاصة بالكاميرا.
	لتجنب خطر حريق أو صدمة كهربائية، التزم بالآتي: <ul style="list-style-type: none">لا تفكك أو تدخل تعديلات على هذه الوحدة. لا تستخدم هذه الوحدة بين يديين مبتدئين. لا تقسّم بدخول الماء، أو أغراض غريبة (معدن أو مواد سريعة الاشتعال، إلخ) إلى الوحدة. لا تستخدم هذه الوحدة في مكان يكون عرضة لتناثر الماء أو لظروف عالية أو للغيبار أو لأبخرة الزيوت أو الدخان.

• إن وقوع حوادث أو إلى حدوث خلل.
• لتجنب خطر التلف أو العطل، التزم بالآتي:
• هذه الوحدة جهاز بالغ الدقة لا تسقط الوحدة أو تخطبها أو تعرضها لتأثير بدني قوي.

• لا تقسّم الملامسات الكهربائية في هذه الوحدة بيدين عازيتين.
• لا تستخدم هذه الوحدة أو تخزينها في مكان عرضة لتغيرات حرارة وطوبة مرتفعة.
• عند استخدام هذه الوحدة في الخارج، احفظ الوحدة من التعرض للمطر أو ماء البحر.

• فحص الوحدة من الداخل وإصلاحها، اتصل بموزع Sony أو بمركز خدمة Sony اعتماد على بلدك.
• تعطلت هذه الوحدة بحرص تجنب إسقاطها أو تعرضها لسائل.
• هذه الوحدة مصممة لتكون مقاومة للغبار والرطوبة، لكنها ليست مضادة للماء، أو مضادة لرش الماء. عند استخدام المنتج في ظروف مطرطة، لا تدع المنتج يتبل.
• حافظ على مصباح الفلاش نظيف، سطح مصباح الفلاش المتسخ ربما يسبب زيادة سخونة، مما يؤدي إلى حدوث دخان أو حروق. لتنظيف مصباح الفلاش، اسحه بقطعة قماش ناعمة.
• يمكن هذا المنتج (ما في ذلك الملحقات) على مغناطيس (مغناطيسات) والتي قد تتداخل مع أجهزة تنظيم ضربات القلب، صمامات التنوية القابلة للبرمية لعلاج استسقا، الرأسى أو الأجهزة الطبية الأخرى. لا تضع هذا المنتج بالقرب من الأشخاص الذين يستخدمون مثل هذه الأجهزة الطبية. استشر طبيبك قبل استخدام منتج إذا كنت تستخدم أي من مثل هذه الأجهزة الطبية.

تعريف الأجزاء

	1	لوح ارتداد الفلاش
	14	غطاء مقاومة الغبار والرطوبة
	15	مصباح الفلاش
	4	قاعدة معددة الأسطح الأفراس
	17	مفتاح الطاقة البيئية
	6	حامل صغير
	5	تصليب عملة التحكم وأزرار وحدة الفلاش لمنع عمليات التشغيل غير المقصودة.
	8	مبين الارتداد (الزاوية العلوية/السفلية)
	9	LINK
	10	مفتاح LCD
	11	باب حجرة البطارية
	12	زر التحرير

إدخال البطاريات

يمكن أن تستوعب وحدة الفلاش آيا من المجموعات الآتية:

• أربع بطاريات الكالايين حجم AA
• أربع بطاريات هيدريد نيكل وحجم (Ni-MH) حجم AA قابلة للشحن

1 أدخل البطاريات في حجرة البطارية كما هو موضح (تشر (١) إلى (٤)).

ملاحظات

• قبل أن تستخدم بطاريات هيدريد النيكل المعديلة القابلة للشحن، تأكد من شحن البطاريات تماما بطحن البطاريات الممتدد.
• لا تستخدم بطاريات ليثيوم أيون في وحدة الفلاش هذه حيث أن القيام بهذا قد يعوق وحدة الفلاش من أداء وظيفتها بشكل كامل.

تركيب وحدة الفلاش بكاميرا

1 اضغط مفتاح الطاقة في وحدة الفلاش إلى "OFF".

2 اضغط مفتاح زر التحرير وف ذراع القفل بعيدا عن "LOCK". (١)

3 قم بلفك غطاء حماية الموصل من وحدة الفلاش، وغطاء القاعدة من الكاميرا.

• إذا كان الفلاش الداخلي في الكاميرا بارزا خارج الكاميرا، أدنله إلى داخل الكاميرا.

4 أدخل قدم السطح البيئي المتعدد الأفراس لوحدة الفلاش في قاعدة السطح البيئي متعددة الأفراس في الكاميرا. (٢)
• تأكد من دفع القدم للداخل باتجاه السهم إلى أن تثبت في مكانها.
5 أدخل ذراع القفل باتجاه "LOCK" إلى أن تتوقف عند النهاية اليمنى (٣) **للتثبيت وحدة الفلاش في الكاميرا.**

لفك وحدة الفلاش من الكاميرا

لفك طاقة وحدة الفلاش أولا، اضغط مفتاحا زر التحرير، وقم بلف ذراع القفل بعيدا عن "LOCK". ثم حرك الوحدة خارج قاعدة السطح البيئي متعددة الأفراس.

ملاحظة

• بمجرد أن تفك وحدة الفلاش من الكاميرا، تأكد من تركيب غطاء حماية الموصل بدم السطح البيئي المتعدد الأفراس لحماية طرف التوصيل.

D التصوير بفلاش TTL

لتفاصيل عن وظائف وإعدادات وحدة الفلاش، ارجع إلى دليل المساعدة.

1 لف مفتاح الطاقة في وحدة الفلاش إلى "ON". (١)

• عندما توصل الطاقة إلى وحدة الفلاش هذه، تبدأ وحدة الفلاش في شحن نفسها، بعدما تشرح وحدة الفلاش بالكامل، يضيء زر الاختيار (٢) باللون البرتقالي.

2 اضغط الزر: MODE (٣) وقم بلف عجلة التحكم لتحديد [TTL].

3 اضغط زر الغالق في الكاميرا للتقاط صورة.

• يمكن ضبط الزر +/- لتعيين تعويض الفلاش (ضبط مستوى طاقة الفلاش) في الشاشة لإعداد تعويض الفلاش.

E التصوير بالفلاش اللاسلكي للاتصالات اللاسلكية الراديوية

لأداء تصوير بالفلاش اللاسلكي الراديوي بوحدة الفلاش، فإلك تحتاج إلى وحدة فلاش أخرى تدعم الاتصالات اللاسلكية الراديوية بالإضافة إلى وحدة الفلاش هذه ويجب إقرانها معاً للتواصل، ارجع إلى دليل المساعدة.

G كاميرا에 플래시 장치 부착하기

1 플래시 장치의 전원 스위치를 "OFF"로 합니다.

2 릴리즈 버튼을 누른 채로 잠금 레버를 "LOCK" 반대편으로 돌립니다. (1)

3 플래시 장치에서 커넥터 보호 캡과 카메라의 슈 캡을 제거합니다.

4 플래시 장치의 멀티 인터페이스 풋을 카메라의 멀티 인터페이스 수에 삽입합니다. (2)
• 커넥터 내장 플래시가 튀어나오면 눌러줍니다.
• 콧이 제대로 고정될 때까지 확실표 방향으로 몇 번 돌려 주십시오.

5 오른쪽 끝 (3)에서 멈출 때까지 잠금 레버를 "LOCK"쪽으로 돌려서 카메라에 플래시 장치를 고정합니다.

카메라에서 플래시 장치 분리하기

- 우선 플래시 장치의 전원 스위치를 OFF로 설정하고 잠금 레버를 "LOCK" 반대편으로 돌려서 장치를 멀티 인터페이스 슈로부터 분리시켜야하여 빼 냅니다.

참고 사항

- 일단 카메라에서 플래시 장치를 제거하면 그 단자를 보호하기 위해서 반드시 멀티 인터페이스 풋에 커넥터 보호 캡을 부착해 주십시오.

D TTL 플래시 촬영

플래시 장치의 기능과 설정에 관한 자세한 내용은 도움말 안내를 참고하십시오.

1 플래시 장치의 전원 스위치를 "ON"으로 합니다. (1)

• 본 플래시 장치의 전원을 켜면 플래시 장치 자체 충전을 시작합니다.
• 플래시 장치가 만충되면 TEST 버튼 (2)이 오렌지색으로 점등합니다.

2 MODE 버튼 (3)을 누르고 조작 휠을 돌려 [TTL]을 선택하십시오.

3 사진을 찍기 위해 카메라의 셔터 버튼을 누릅니다.
• +/- 버튼을 눌러 플래시 보정 설정을 위하여 화면에서 플래시 보정 (플래시 파워 레벨 조정)을 변경할 수 있습니다.

G 무선 플래시 촬영(라디오 무선 통신 이용)

본 플래시 장치로 라디오 무선 플래시 촬영을 수행하려면 본 플래시 장치 외에 라디오 무선 통신을 지원하는 다른 플래시 장치가 필요하며 두 개가 서로 페어링 되어야 합니다. 자세한 내용은 도움말 안내를 참조하십시오.

주요 제한

길이 (인치)	69.4 mm × 114.7 mm × 88.9 mm (높/폭/깊이)
무게 (그램)	308 g (배터리 제외)
필요 전원	DC 6 V
권장 배터리	네 개 LR6 (AA 사이즈) 알칼리인 건지 4개 AA 사이즈 니켈 메탈 하이드라이드 충전지 4개
동봉품	플래시 장치 (1), 커넥터 보호 캡 (부착할) (1), 방진 및 발습 커버 (부착할) (1), 미니 스탠드 (1), 케이스 (1), 도킹 스테트 (1)

디자인 및 주요 제한은 예고 없이 변경될 경우가 있습니다.

*Multi Interface Shoe"는 Sony Group Corporation의 상표입니다.

D TTL 閃光燈拍攝

如需閃光燈裝置功能及設定的詳細資訊，請參閱說明指南。

1 將閃光燈裝置上的電源開關轉到“ON”。(1)

• 開啟本閃光燈裝置的電源時，閃光燈裝置會自動開始充電。當閃光燈裝置完全充電時，TEST 按鈕 (2) 會亮起藍色。

2 按下 MODE 按鈕 (3)，並轉動控制滾輪以選擇 [TTL]。

3 按下相機上的快門按鈕拍攝相片。
• 若要設定閃光燈補償，您可以按下 +/- 按鈕以變更畫面上的閃光燈補償 (調整閃光燈功率級數)。

E 無線閃光燈拍攝 (使用無線電無線通訊)

若要使用此閃光燈裝置進行無線電無線閃光燈拍攝，除了此閃光燈裝置外，您還需要其他支援無線電無線通訊的閃光燈裝置，並且必須將兩者配對在一起。如需詳細資訊，請參閱說明指南。

規格


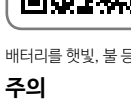
尺寸 (概略值)	69.4 mm × 114.7 mm × 88.9 mm (寬/高/深)
重量 (概略值)	308 g (不含電池)
電源要求	DC 6 V
建議使用電池	四個LR6 (AA 尺寸) 鹼性電池
四個AA 尺寸鎳氫充電電池	
閃光燈裝置 (已安裝) (1)、	防塵防濕蓋 (已安裝) (1)、
收納盒 (1)、	成套印刷文件

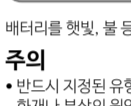
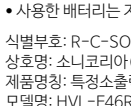
設計和規格如有變動，恕不另行通知。

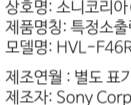

*Multi Interface Shoe™為Sony Group Corporation 的商標。

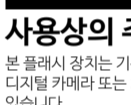
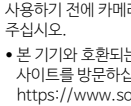
한국어

본 제품의 사용 설명서에 대하여

	본 제품 사용에 대한 자세한 내용은 “도움말 안내”(웹 사용 설명서)를 참조하십시오.
	“도움말 안내”(웹 사용 설명서) http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/

	如需使用產品的詳細資訊，請參閱“說明指南”(線上手冊)。
	“說明指南”(線上手冊) http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/

	如需使用產品的詳細資訊，請參閱“說明指南”(線上手冊)。
	“說明指南”(線上手冊) http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/

	如需使用產品的詳細資訊，請參閱“說明指南”(線上手冊)。
	“說明指南”(線上手冊) http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/

제조사: Sony Corporation

Made in China

사용상의 주의

본 플래시 장치는 기존의 멀티 인터페이스 슈가 장착된 Sony 렌즈 교환식 디지털 카메라 또는 Sony 디지털 스텔 카메라와 조합해서 사용할 수 있습니다.
사용하기 전에 카메라의 소프트웨어를 최신 버전으로 업데이트하여 받으십시오.

- 본 기기의 호환되는 카메라 모델의 경우 다음 웹 사이트를 방문하십시오. https://www.sony.net/dics/f46rm/
- 본 제품의 사용설명서에 카메라의 사용설명서를 참조하십시오.
- 화재나 감전과 같은 위험을 방지하려면 다음 사항을 준수하십시오.
 - 본 기기를 분해하거나 개조하지 마십시오.
 - 수용하기 전에 카메라의 소프트웨어를 최신 버전으로 업데이트하여 받으십시오.
 - 물기, 고습, 먼지, 유증기 및 수증기가 있는 장소에서 본 기기를 사용하지 마십시오.
 - 다른 제조사의 상품과 함께 본 기기를 사용하면 성능에 영향을 주어 사고 또는 오작동을 유발할 수 있습니다.
 - 상상이나 오작동의 위험을 방지하려면 다음 사항을 준수하십시오.
 - 본 기기는 정밀 장치입니다. 기기를 떨어뜨리거나 지지 말고, 또한 강한 물리적 충격을 가하지 마십시오.
 - 본 기기의 전열선로 점검을 맨손으로 만지지 마십시오.
 - 고온 다습한 장소에서 본 기기를 사용하거나 보관하지 마십시오.
 - 아연에서 본 기기를 사용하는 경우 기기를 비 또는 해수에 노출되지 않도록 하십시오.
- 본 기기의 내부 구성 및 수속에 대해서는 Sony 대리점이나 가까운 공인 Sony 서비스 센터에 문의하십시오.
- 떨어뜨리거나 액체가 묻는 것을 방지하기 위해서 주위에서 본 제품을 취급해 주십시오.

• 본 기기는 방진 및 방습 기능을 갖고 있지만 방수 및 방벌 기능은 없습니다. 비가 오는 날에 제품을 사용할 때는 제품이 젖지 않도록 주의하여 주십시오.

• 섬광전구를 촬영할 유지하십시오. 더럽혀진 섬광전구 표면은 열 축적의 원인이 될 수 있으며, 연기 또는 그을음이 발생할 수 있습니다. 섬광전구를 깨끗히 하기 위해서는 부드러운 헝겊 등으로 닦아 주십시오.

이 제품 (부속품 포함)은 심장박동기, 수동등 치료를 위한 프로그래밍 가능 자극전도 또는 기타 의료 기기의 작동용을 방해할 수 있는 것을 포함하고 있습니다. 해당 의료 기기를 사용하는 사람용 기기에서 이 제품을 놓지 마십시오. 해당 의료 기기를 사용하는 경우, 이 제품을 사용하기 전에 의사와 상담하십시오.

A 각 부분 명칭

	14	방진 및 방습 커버
	15	가운데 버튼
	3	섬광전구
	16	MENU 버튼
	4	다기능/마이크로 USB 단자
	17	전원 스위치
	5	멀티 인터페이스 풋
	6	미니 스탠드
	7	플래시 장치의 버튼용 버튼/보호하어 의도하지 않은 조작을 예방할 수 있습니다.
	8	방수 표시(상/하/양 각도)
	9	LINK 표시
	18	조작 휠
	10	Fn(기능) 버튼
	11	배터리 표시 도어
	20	TEST 버튼
	12	릴리즈 버튼
	21	방향 버튼
	13	잠금 레버

B 배터리 삽입하기

플래시 장치는 다음 하나로 작동할 수 있습니다:

• AA 사이즈 알칼리인 배터리 4개

• AA 사이즈 충전식 니켈-수소 배터리 4개

1 그림 (1)과 같이 배터리를 배터리 수납부에 넣어 주십시오.

(1) 는 배터리의 방향을 가리킵니다.)

참고 사항

• 충전식 니켈-금속 수소화물 배터리를 사용하기 전에 반드시 지정된 배터리 충전기모 원인이 충전 되어야 합니다.
• 플래시 장치가 최대 성능을 발휘하지 못할 수 있으므로 본 플래시 장치에는 리튬 이온 배터리를 사용하지 마십시오.



規格

操作溫度	0℃－40℃
存放溫度	-20℃－+55℃
尺寸 (近似值)	69.4mm × 114.7mm × 88.9mm (寬/高/深)
質量	308g (不含電池)
電源要求	DC 6V
推荐的電池	四节LR6 (AA尺寸) 碱性電池
所含物品	四节AA尺寸鎳氫可充电式電池
	閃光燈裝置 (1)、
	连接器保护帽 (已安装) (1)、
	防尘防潮盖 (已安装) (1)、
	微型底座 (1)、
	套子 (1)、
	成套印刷文件

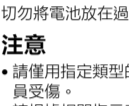
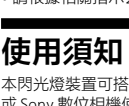
设计或规格如有变动，恕不另行通知。

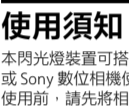

“Multi Interface Shoe”是 Sony Group Corporation 的商标。


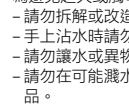
中文 (繁)

	如需使用產品的詳細資訊，請參閱“說明指南”(線上手冊)。
	“說明指南”(線上手冊) http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/

	如需使用產品的詳細資訊，請參閱“說明指南”(線上手冊)。
	“說明指南”(線上手冊) http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/

	如需使用產品的詳細資訊，請參閱“說明指南”(線上手冊)。
	“說明指南”(線上手冊) http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/

	如需使用產品的詳細資訊，請參閱“說明指南”(線上手冊)。
	“說明指南”(線上手冊) http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/

	如需使用產品的詳細資訊，請參閱“說明指南”(線上手冊)。
	“說明指南”(線上手冊) http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/

• 請參閱本裝置的使用說明書及相機的使用說明書。

• 為避免起火或觸電的風險，請遵守下列事項：

- 請勿拆解或改造本產品。
- 手上沾水時請勿使用本產品。
- 請勿讓水或異物 (金屬、易燃性物質等) 進入本產品。
- 請勿在可能灑水或高濕度、多塵、油煙和蒸氣的環境中使用本產品。

• 將本產品用於其他製造商的產品可能會影響其效能，而導致發生意外或故障。

• 為避免損壞或故障的風險，請遵守下列事項：

- 本產品屬精密設備。切勿讓本產品有摔落、碰撞或受到強烈物理衝擊等情形。
- 切勿徒手觸摸本產品上的電機點。
- 請勿將本產品用於或存放在溫度及濕度過高的環境中。
- 在戶外使用本產品時，請勿讓產品暴露於雨水或海水中。

• 有關本產品的內部檢驗和維修，請聯絡Sony經銷商或當地Sony授權服務中心。

• 請小心使用本裝置，以避免摔落或接觸到液體。
• 本裝置具有防塵與防潮設計，但不防水，也不防濕。在雨天環境下使用本產品時，切勿讓產品淋濕。
• 保持閃光管乾淨。骯髒的閃光管表面可能造成熱度上升，導致冒煙或焦痕。若要清潔閃光管，請使用柔軟布料等物品擦拭。
• 本產品 (含配件) 有磁性，可能會干擾心律調節器、用於醫藥治療的可調式引流管或其他醫療器材。請勿將本產品放在此類醫療器材使用者的附近。如果您使用任何此類醫療器材，請在使用本產品前諮詢您的醫生。

A 零件識別

	1	反射片
	13	鎖定桿
	2	內建廣角散光板
	14	防塵防濕蓋
	3	閃光管
	15	中央按鈕
	4	Multi/Micro USB端子
	16	MENU按鈕
	5	多介面底座
	17	電源開關
	6	微型底座
	18	選擇“LOCK”可停用閃光燈裝置上的控制滾輪及按鈕，以防止意外操作。
	7	三腳架安裝孔
	19	LINK指示燈
	8	反射指示器 (上方/下方角度)
	10	液晶顯示屏
	11	電池艙蓋
	20	TEST按鈕
	12	釋放按鈕
	21	方向按鈕

B 裝入電池

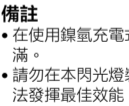

本閃光燈裝置適用以下任一搭配：

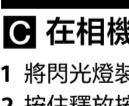
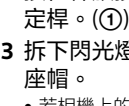
• 四顆 AA 鹼性電池

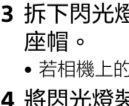
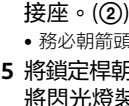
• 四顆 AA 鎳氫 (Ni-MH) 充電式電池

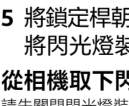
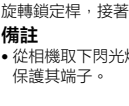
1 如圖所示 (1)和 (2)，將電池插入電池盒。

(1) 表示電池方向。)

	如需使用產品的詳細資訊，請參閱“說明指南”(線上手冊)。
	“說明指南”(線上手冊) http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/

	如需使用產品的詳細資訊，請參閱“說明指南”(線上手冊)。
	“說明指南”(線上手冊) http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/

	如需使用產品的詳細資訊，請參閱“說明指南”(線上手冊)。
	“說明指南”(線上手冊) http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/

	如需使用產品的詳細資訊，請參閱“說明指南”(線上手冊)。
	“說明指南”(線上手冊) http://rd1.sony.net/help/ilc/1730/h_zz/

從相機取下閃光燈裝置
請先關閉閃光燈裝置電源。按住釋放按鈕，並且朝“LOCK”的反方向旋轉鎖桿，接著將裝置從多介面底座滑出。

備註

• 從相機取下閃光燈裝置後，務必將接頭保護帽安裝到多介面底座以保護其端子。

- 請小心操作本裝置，以免其跌落到地上；也不要使其暴露在液体环境中。
- 本裝置具有防生和防潮设计，但是不防水或防溅水。当您在阴雨条件下使用本产品时，请不要让本产品淋湿。
- 保持闪光管清洁。脏污的闪光管表面可能会导致热量积聚，由此导致冒烟或烧焦。要清洁闪光管，请用软布等进行擦拭。
- 本产品（包括附件）带有磁铁，可能会干扰心脏起搏器、用于治疗脑积水的可编程分流阀或其他医疗设备。请勿将本产品